

*Bearing good fruit with Franciscan JOY!*

*Dando buenos frutos con ALEGRIA Franciscana*

# *Joy of Francis*

프란치스칸 기쁨의 좋은 열매 맺기

*Nhảy sinh hoa trái tốt lành với niềm vui Phan Sinh!*

*Secular Franciscan Order — St. Francis Region #52 — Southern California  
Winter Edition — 2022*

## *St. Francis Region News!*

### *Minister's Message*

There is a scene in the musical comedy “Li'l Abner” where a character is asked to take on a task. Her reply is, “What’s in it for me?” Although it has been 21 years since I saw the production, that scene has been replaying in my mind lately because I’m seeing that attitude much more than I ever have before. An ad popped up on my computer that says, “It’s all about you!” I heard a student who was given a direction say, “I can do whatever I want.” We are seeing Pro-abortion activists proclaiming, “It’s my body, my choice” without any regard for the life that is within those bodies. The world is telling us to believe that “It’s all about me!”

We have a different calling. We are to go from Gospel to life and life to Gospel. In scripture we are taught many things that are opposite of what the world preaches. We are called to be compassionate, merciful, generous, forgiving, and most of all to love all others as we are loved by God. None of these can be accomplished if we are only thinking of ourselves. St. Paul wrote: “Do nothing out of selfishness or out of vainglory; rather, humbly regard others as more important than yourselves, each looking out not for his own interests, but [also] everyone for those of others.” (Phil 2:3-4) Just imagine what the world would be like if everyone lived this way! It’s probably exactly what God originally intended. It is our propensity to sin that keeps us from being what God intends for us to be.

As Franciscans we are blessed to have brothers and sisters who we join with in fraternity to share a charism that helps us to turn from the worldly ways and to strive to live as Jesus taught. We have scripture to guide us and shape us, to teach us God’s ways. We have a Church that works to guide much of the world in knowing God and His will. It will probably always be easy to see what is wrong in the world and in those we encounter. Our best reaction is to do as John the Baptist stated when referring to Jesus, “He must increase, I must decrease.” (Jn 3:30) As we let go of our desires and passions, we make more room for Christ to enter and act through us – so we can bear good fruit with Franciscan JOY!

Peace and JOY!  
Caroline

# *Minister's Message Translations*

## **Mensaje del Ministro**

Hay una escena en la comedia musical "Li'l Abner" donde se le pide a un personaje que asuma una tarea. Su respuesta es: "¿Y qué gano yo?" Aunque han pasado 21 años desde que vi la producción, esa escena se ha estado reproduciendo en mi mente últimamente porque estoy viendo esa actitud mucho más que nunca. Apareció un anuncio en mi computadora que dice: "¡todo gira en torno a tí!" Escuché a un estudiante al que se le dió una instrucción decir: "yo puedo hacer lo que quiera." Estamos viendo a los activistas pro-aborto proclamando: "Es mi cuerpo, mi elección" sin tener en cuenta la vida que hay dentro de esos cuerpos. El mundo nos dice que creamos que "¡Todo se trata de mí!"

Tenemos una vocación diferente. Debemos ir del Evangelio a la vida y de la vida al Evangelio. En las escrituras se nos enseñan muchas cosas que son opuestas a lo que el mundo predica. Estamos llamados a ser compasivos, misericordiosos, generosos, perdonadores y, sobre todo, a amar a los demás como Dios nos ama a nosotros. Nada de esto puede lograrse si solo pensamos en nosotros mismos. San Pablo escribió: "No hagáis nada por egoísmo o por vanagloria; antes bien, considerad humildemente a los demás como más importantes que vosotros, velando cada uno no solo por sus propios intereses, sino [también] por los de los demás." (Filipenses 2:3-4) ¡Imagínate cómo sería el mundo si todos viviéramos de esta manera! Probablemente fué esto lo que Dios pretendía en un principio. Es nuestra propensión al pecado lo que nos impide ser lo que Dios quiere que seamos.

Como franciscanos, tenemos la bendición de tener hermanos y hermanas con quienes nos unimos en fraternidad para compartir un carisma que nos ayuda a separarnos de los caminos mundanos y a esforzarnos por vivir de acuerdo con las enseñanzas de Jesús. Tenemos las Escrituras para guiarnos y moldearnos, para enseñarnos los caminos de Dios. Tenemos una Iglesia que trabaja para guiar al mundo al conocimiento de Dios y de Su voluntad. Probablemente siempre será fácil ver lo que está mal en el mundo y en aquellos con los que nos encontramos. Nuestra mejor actitud es hacer lo que dijo Juan el Bautista al referirse a Jesús: "Él debe crecer, yo debo disminuir." (Jn 3:30) A medida que nos apartamos de nuestros deseos y pasiones, hacemos más espacio para que Cristo entre y actúe a través de nosotros, ¡para que podamos dar buen fruto con ALEGRÍA Franciscana!

Caroline Yandell, OFS  
Ministro Regional

## 지구회장 메시지

뮤지컬 코미디 '털 아브너'에서 주인공에게 임무를 맡기는 장면이 나옵니다. 여주인공의 대답은 "그걸하면 나에게 무슨 도움이 됩니까?"입니다. 작품을 본 지 21년이 흘렀지만, 그 어느 때보다 나에게 그런 모습이 많이 보여, 최근에 그 장면이 다시 생각납니다. "당신에 관한 모든 것입니다!"라는 광고가 내 컴퓨터에 나타났습니다. 지시를 받은 한 학생이 "나는 내가 원하는 것은 무엇이든 할 수 있습니다"고 말하는 것을 들었습니다. 우리는 낙태 찬성 운동가들이 자신의 몸 안에 있는 생명을 전혀 고려하지 않고 "내 몸, 내가 선택한 것"이라고 주장하는 것을 목격하고 있습니다. 세상은 우리에게 "모든게 내가 중심이야!"라고 믿으라고 종용합니다.

우리에게는 다른 부름이 있습니다. 우리는 복음에서 생명으로, 생명에서 복음으로 가야 합니다. 성경에서 우리는 세상이 전파하는 것과 반대되는 많은 것을 배웁니다. 우리는 동정심 많고, 자비롭고, 너그럽고, 용서하고, 무엇보다도 우리가 하나님의 사랑을 받은 것처럼 다른 모든 사람을 사랑하도록 부름 받았습니. 우리 자신만 생각한다면 이 중 어느 것도 달성할 수 없습니다. 성 바오로는 다음과 같이 이야기 합니다. "무슨 일이든 이기심이나 허영심으로 하지 마십시오. 오히려 겸손한 마음으로 서로 남을 자기보다 낮게 여기십시오. 저마다 자기 것만 돌보지 말고 남의 것도 돌보아 주십시오." (빌 2:3-4) 모든 사람이 이렇게 산다면 세상이 어떨지 상상해 보십시오! 그것은 아마도 하나님께서 원래 의도하셨던 것과 정확히 일치할 것입니다. 죄는 우리로 하여금 하나님께서 우리에게 의도하신 길로 가지 못하게 방해합니다.

프란치스칸으로서 우리는 세속적 삶의 방식에서 벗어나 예수님이 가르치신 대로 살도록 도와주는 카리스마를 공유한 형제애로 뭉쳐진 형제자매가 있다는 축복을 받았습니다. 우리에게서는 우리를 인도하고 형성하며 하나님의 길을 가르쳐 주는 성서가 있습니다. 우리에게서는 하나님과 그분의 뜻을 알도록 세상의 많은 사람들을 인도하는 교회가 있습니다. 세상과 우리가 만나는 사람들에게서 무엇이 잘못되었는지를 발견하는 것은 쉬운 일입니다. 이에 대한 우리의 최선의 응답은 세례자 요한이 예수님을 언급하며 선포한 것처럼 "그분은 커지셔야 하고 나는 작아져야 한다."는 것입니다. (요한 3:30) 우리의 욕망과 정욕을 내려놓을 때 그리스도께서 우리를 통해 들어오시고, 행동하실 수 있는 더 많은 공간을 만들어 프란치스칸으로서 기쁨의 좋은 열매를 맺을 수 있습니다!

Caroline Yandell, OFS

## Thư Ngỏ Của Trưởng Phục Vụ

Có một hoạt cảnh trong vở ca nhạc kịch "Li'l Abner", mà trong đó một nhân vật được yêu cầu đảm nhận một công việc. Cô ấy trả lời là, "Trong đó có lợi ích gì cho tôi?" Mặc dù tôi đã xem vở kịch này 21 năm qua, nhưng gần đây cảnh tượng đó vẫn tái diễn trong tâm trí tôi vì tôi thấy thái độ này đang biểu hiện nhiều hơn bao giờ hết. Một quảng cáo hiện lên trên máy vi tính của tôi có nội dung: "Tất cả đều quy về bạn!" Tôi nghe một học sinh được răn bảo nói: "Tôi có thể làm bất cứ điều gì tôi muốn". Chúng ta đang chứng kiến những nhà hoạt động ủng hộ phá thai tuyên bố: "Đây là thân thể của tôi, sự lựa chọn là của tôi" mà không quan tâm đến sự sống trong những cơ thể đó. Thế giới đang bảo chúng ta tin rằng "Tất cả đều quy về tôi!"

Chúng ta có một Ơn Gọi khác biệt. Chúng ta phải đi từ Phúc Âm đến cuộc sống và cuộc sống đến Phúc Âm. Trong Thánh Thư, chúng ta được dạy nhiều điều trái ngược với những gì thế gian rao giảng. Chúng ta được mời gọi sống nhân từ, thương xót, quảng đại, tha thứ và nhất là yêu thương mọi người như chúng ta được Thiên Chúa yêu thương. Những điều này không thể hoàn tất nếu chúng ta chỉ nghĩ đến chính mình. Thánh Phaolô đã viết: "đừng làm chỉ vì ganh tị hay hư danh, nhưng hãy lấy lòng khiêm nhường mà coi người khác hơn mình, mỗi người đừng tìm lợi ích cho riêng mình, nhưng hãy tìm lợi ích cho người khác." (Pl 2:3-4) Hãy tưởng tượng thế giới sẽ ra sao nếu mọi người đều sống theo đường lối này! Có lẽ đây chính là những gì Thiên Chúa dự định từ thửa bạn đầu. Chính vì xu hướng phạm tội của chúng ta ngăn ngừa chúng ta trở nên những gì mà Thiên Chúa đã dự định.

Là những người Phan Sinh, chúng ta thật may mắn có những anh chị em trong huynh đệ đoàn cùng chúng ta tham gia chia sẻ một đoàn sủng để giúp chúng ta từ bỏ những lối sống trần tục và cố gắng sống như Chúa Giêsu đã dạy. Chúng ta có Thánh Thư để hướng dẫn và uốn nắn chúng ta, để dạy chúng ta đường lối của Chúa. Chúng ta có một Giáo Hội hoạt động để hướng dẫn mọi người trên thế gian biết về Thiên Chúa và thánh ý của Ngài. Có lẽ thật dễ dàng để nhận ra những gì sai trái trên thế giới và trong những người chúng ta gặp. Phản ứng tốt nhất của chúng ta là làm như Thánh Gioan Tẩy Giả đã dạy khi nói về Chúa Giê-xu, "người phải nổi bật lên, thầy phải lu mờ đi." (Ga 3:30) Khi chúng ta buông bỏ những ham muốn và đam mê của mình, chúng ta dọn chỗ cho Đức Kitô tiến vào và hành động qua chúng ta – để chúng ta có thể sinh hoa trái tốt với NIỀM VUI Phan Sinh!

Caroline Yandell, OFS

# *Conference of Regional Spiritual Assistants*

## The Contemplative: Awe & Surrender

Figueroa Mountain in Santa Ynez, CA, is our back yard. Hiking in Los Padres mountains has helped me to develop a heightened awareness of the grandeur of God's love, a deeper intimacy with God and all His creation, especially our sister Mother Earth.

I suppose I have always connected with God on a deeper level in nature. I grew up in a small country town in Central Massachusetts and spent a lot of time in the woods and on lakes and ponds. When I joined the Capuchins I began living and working in the inner city where I came to meet God in a deeper way in the people and relationships. The genius of St Francis was that he learned to do both, to find the presence of God in the city; in the active and to find the presence of God in nature; in solitude, in the contemplative.

In the beginning of St Francis' spiritual journey he was confused as to whether he should be with the people or be a hermit, but came to understand that for him (as for all Franciscans who would later come), it was not either/or, but both/and where he would find his balance. It was not should I be Martha or should I be Mary, as in St Francis' day when there were only two models of religious life where you were either active or contemplative, but St Francis introduced a new model, one which recognizes that Martha and Mary are sisters, that they live in the same house, a house of hospitality and deep love. A house where they would welcome Jesus into their inner room, serve Him and sit at His feet, listening to Him, not as much with their ears as with their hearts.

When I lived in the inner city of Philadelphia, I was blessed enough to be able to welcome Jesus at the door many times and be able to serve Him, dine with Him, and sit and listen to Him with my heart. Then the Lord led me to San Lorenzo, the Capuchin Novitiate in Santa Ynez, CA, where I was able to experience His deep contemplative love.

For me Contemplative Prayer is "Awe & Surrender". It is amazing how easy it is to get caught up in awe & surrender while being on a mountain top looking out experiencing the immensity of the grandeur of God's imminent and transcending love. It is a phenomenon where God brings you beyond words or thoughts, you simply experience it with every fiber of your being and as St Bonaventure says, "you relinquish all intellectual activity and through your affect Passover your mind into God."

It was on the top of a mountain where Moses experienced this unity with God. It was on the top of a mountain where Peter, James and John experienced the Transfiguration of Jesus. It was on the top of a mountain where St Francis experienced perfect unity with Christ as he received the Stigmata and it was on the top of a mountain where John Denver wrote, "Talked to God and listened to His casual reply, Rocky Mountain High".

Bro Kip Ledger, OFM Cap.

# *JUSTICE, PEACE, AND INTEGRITY OF CREATION*

*Regional J.P.I.C. Animator Patricia Grace, OFS*

## **JPIC: Love the Lord, Love His Kingdom, Love the Earth**



### **LAUDATO SI' Spirit** COLLABORATION FOR ACTION IN THE WEST

We of the Secular Franciscan Order in the Saint Francis Region have been offered a wonderful opportunity. I am so excited to share it with you, dear sisters and brothers. We have been invited to participate with the Franciscan friars of the Santa Barbara Province in living and leading Laudato Si in our part of the world. Please read on for a fuller explanation.

As we all know, Laudato Si is an encyclical from the Holy Father, Pope Francis, published in May 2015. The words “Laudato Si” come directly from our beloved Saint Francis and mean Praise Be to You, Lord. The encyclical calls all peoples of the world to care for our common home that is hurting. We are faced with unprecedented climate disruption, ever-enlarging numbers of people living in extreme poverty, many without food and water, and a need to gather as a human family to address these issues promptly before this beautiful world given to us by God is destroyed.

“The Saint Barbara Province of Franciscan Friars has created a Commission to guide participation in the Laudato Si’ Action Platform, the Catholic Church’s overall program to ‘journey towards sustainability in the holistic spirit of integral ecology.’ The Commission, named Laudato Si’ Spirit: Collaboration for Action in the West, has the responsibility for facilitating implementation of Laudato Si’ Action Plans in our entities. Laudato Si’ Spirit is a collaboration of Franciscans in the Western United States.” (From their website <https://laudatosispirit.org/> )

We have been invited to work with the Commission to carry this message into the world. We are honored. We began with a workshop at Mission San Luis Rey on October 8 and are now called to move forward.

So, sisters and brothers, let us join our Franciscan hearts and wills and move forward together. We are seeking one or two people from each of our 24 fraternities to commit to this project. You are invited now so you can be part of the planning process of how we will move forward together. I can promise you will never be asked to do anything that is outside of your Franciscan commitment to live the gospel according to our Rule of life. I cannot promise but can offer this opportunity for building Franciscan Joy together as we journey forward in 2023!

**PLEASE NAME YOUR PERSON OR PERSONS AND SEND ME THE NAMES  
NO LATER THAN JANUARY 1, 2023.**

I so look forward to working with all of you.

Peace and All Good,  
Patricia Grace, OFS,  
JPIC Animator, St. Francis Region

# *News from our Fraternities*

## *Korean Fraternities*

On July 16, 2022, **Theresa Lee** was professed into the Anaheim fraternity at St Francis Korean Church



**From the Q:** -7 Korean fraternities from West & East coasts sharing their views after the lectures



## *Holy Spirit Fraternity*

We presented two scholarships to 6<sup>th</sup> graders at Our Lady of the Assumption Catholic School at the school Mass. The scholarships are based on their essays on how the example of St. Francis and/or St. Clare influenced their lives.

We had our annual memorial for our deceased Fraternity members on November 12<sup>th</sup> after we jointly attended Mass.

Later that evening we had our annual Renewal of Profession at the Vigil Mass in Holy Name of Mary where some of our members attend.



*6th Grade Scholarship Winners*

This year we organized the annual Thanksgivings Day Dinner at Our Lady of the Assumption. Again this year it was done as a drive-through event because of concern for infectious diseases.



*Signing up guests, volunteers and cooks*



*The team and some of the meals we prepared*

## *San Juan Capistrano Fraternity*

One of the Founding Members of the Fraternity, Marie O'Donnell, met with Sister Death on October 20, 2022. She was just one month shy of her 100<sup>th</sup> birthday!

*"She truly brought the Gospel to life for the members of our fraternity and the Secular Franciscan Order as a whole."* San Juan Capistrano Fraternity's *The Dove*, November 2022, Page 4.



## *Immaculata Fraternity*

Immaculata Fraternity members joined Muslims for Feeding of the Poor in the Corona Municipal Park on July 13th, 2022.



Bruce McAdams (L) and Romy Quinsaat (R)



(L-R) Bruce McAdams, Carol Bryant, David Burrola & Romy Quinsaat



Immaculata Fraternity members looking for homeless to feed at the Corona Municipal Park:  
(L-R) David Burrola, Bruce McAdams, Carol Bryant and Joice Quinsaat.

## *Immaculate Conception Fraternity*

In September, the Immaculate Conception Fraternity, San Diego, learned more about the USCCB's Three-Year Eucharistic Revival and celebrated The Nativity of the Blessed Virgin.



## *St. Padre Pio Fraternity, Moreno Valley*

In October, our fraternity sponsored a blessing of the animals for St. Patrick Catholic Church and for St. Christopher Catholic Church on consecutive Saturdays.

Several of our fraternity volunteer at the St. Christopher Food Bank each week. Pictured are Denise Leslie, Stephanie Thiebaut, and Jane Wurzel.

Each December, our fraternity has a Baby Shower for Jesus. Items are collected to support Veronica's Home of Mercy which houses and helps mothers who have chosen life. The women and children stay at the shelter until they are ready to move into a home of their own. The center also helps the working poor who live nearby.



## *Saint Diego (K) Fraternity*



Fraternity members with David York and Tuan Cao.  
after the Fraternal and Pastoral visit on Nov 13, 2022

## *Saint Louis, the King Fraternity*

The members of Saint Louis, the King Fraternity of Santa Barbara are happy to welcome five new candidates after being fairly inactive for a long 2 ½ yrs. due to Covid. Shortly after we were invited by the Friars of the Seminary to attend the Transitus with them.



# Important Announcements

## Scully Fund Requirements

The Scully Fund has been set up to encourage fraternities in the St. Francis Region to participate in charitable activities.

When members of a fraternity take an active role in an apostolic activity and use fraternity funds to purchase materials or supplies for the activity, the fraternity may request to be reimbursed by the Scully Fund for half of those expenses by supplying the following:

- A letter detailing the activity, the date it occurred, the number of fraternity members involved, and the amount of expenses incurred.
- Receipts for the purchases or a copy of the check(s) used to pay for the items.
- A request for reimbursement of half of the expenses.

Send the above information to either the Minister or Treasurer of the St. Francis Region.



THE ADDRESS OF ST. FRANCIS REGION IS:  
10185 Pinetree Dr.  
San Diego, CA 92131-1218



## Last Will and Testament

Each of us can play a vital role in preserving and extending our Secular Franciscan way of life, in our own fraternity, and at the regional level.

This can be accomplished in many ways, including a bequest in your will.

Suggested beneficiaries:

- Your FRATERNITY
- Your REGION

Suggested wording for your bequests:

1. A BEQUEST FOR GENERAL PURPOSES:

*"I give and bequeath the sum of \$\_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_\_% of my disposable estate) to: (name and address of fraternity, or region).*

2. A RESIDUARY BEQUEST OF INDEFINITE AMOUNT:

*"After payment of expenses, debts and specific bequests, I direct that the residue of my estate be given to: (name and address)*

or

*"I bequeath to (name and address) any part of my estate that other beneficiaries are unable to receive because of death or other reasons."*